

No. 22887

**MEXICO
and
ECUADOR**

**Agreement on cultural exchange. Signed at Quito on 13 July
1974**

Authentic text: Spanish.

Registered by Mexico on 26 April 1984.

**MEXIQUE
et
ÉQUATEUR**

**Accord relatif aux échanges culturels. Signé à Quito le
13 juillet 1974**

Texte authentique : espagnol.

Enregistré par le Mexique le 26 avril 1984.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ ON CULTURAL EXCHANGE BETWEEN THE UNITED MEXICAN STATES AND THE REPUBLIC OF ECUADOR

The Government of the United Mexican States and the Government of the Republic of Ecuador,

Desiring to maintain and strengthen the bonds of friendship traditionally existing between the two countries and to encourage the development of their relations in the humanities, arts, education and culture in general,

Aware of the many affinities which exist between the two countries, deriving from basic circumstances such as their common language and their similar origins and historical evolution,

Have decided to conclude this Agreement on cultural exchange:

Article I. The Parties shall promote and increase cultural exchanges between the two countries and knowledge of each other's cultural heritage, through lectures, seminars, courses, cultural missions, concerts, artistic and literary exhibitions, publications and audio-visual materials; radio, film, and television programmes; plays, festivals, and all appropriate means.

Article II. The Parties shall promote the exchange of experience, knowledge and systems relating to the humanities, education, amateur sports and physical education, and shall assist each other in the training of specialists, by means of:

- (a) The exchange of lecturers, experts and technicians to give courses, seminars, lecture series and for the execution of programmes which may be developed;
- (b) The exchange of delegations and organized groups for study or information visits;
- (c) The encouragement of existing links in the organization of school education, including exchange visits by teachers and education specialists;
- (d) The reciprocal granting of fellowships, preferably to students in advanced and post-graduate courses;
- (e) The exchange of books and publications of a cultural nature and of educational materials;
- (f) The holding of literary and artistic competitions for students at equivalent levels from the two countries.

Article III. For the purpose of strengthening mutual relations in the fields of art and culture, the Parties shall promote:

- (a) Visits by intellectuals, researchers, writers, composers, painters, cinematographers, and other distinguished persons in the spheres of culture and education;
- (b) Non-commercial performances by artistes and ensembles;
- (c) Exchanges of films, photographs, records, recordings and other material for dissemination by radio, film or television for non-commercial purposes;

¹ Came into force on 31 March 1975, the date on which the Parties had notified each other of the completion of their legal formalities, in accordance with article IX.

- (d) The encouragement of relations between universities, centres of higher learning, libraries, museums, societies and other artistic, educational and cultural institutions;
- (e) Exchanges of art exhibitions and other cultural events.

Article IV. The Parties shall promote the exchange of books, periodicals, magazines and other publications relating to their cultural and artistic activities, for non-commercial purposes.

In addition, they shall facilitate the exchange of books and other publications for public libraries, centres of learning, and for display at fairs and exhibitions. In the latter case, the Parties shall discuss with the competent authorities of each country the possibility of the works displayed at exhibitions being purchased by the public, on a reciprocal basis.

Article V. The Parties agree to recognize secondary education, so that holders of the corresponding diplomas and certificates—duly legalized and authenticated—shall have the right to continue studies at the same level or to begin studies at institutions of higher education, under the same conditions applied to nationals of their respective countries.

In addition, the Parties agree to recognize higher education so that holders of certificates, diplomas and degrees shall have the right to continue studies at the same level or at the postgraduate level, under the same conditions applied to nationals of their respective countries.

The recognition of partial higher education shall take into account the level or grade which, in the judgement of the recognizing State, the student has reached.

For the purposes of this Agreement, secondary education shall mean the level of study of any nature which follows the initial, elementary or basic training and which, among other purposes, may constitute the preparation for higher education. Higher education shall also mean any form of instruction and research at the post-secondary level.

Article VI. Each of the Parties shall protect within its territory the artistic and literary copyright of works by authors of the other Party in accordance with the terms of any international conventions in force.

Article VII. Within the terms of the laws in force in its territory, each Party shall grant to the other every reasonable customs and transit facility for the entry, residence and departure of persons, materials and equipment necessary for carrying out the programmes which may be established in accordance with this Agreement.

For exchange purposes, the Parties shall give preference to nationals of their respective countries and to materials of local manufacture.

Article VIII. The Parties agree to establish a Mixed Commission consisting of such members as each Party may designate, which shall meet every two years, alternately in Mexico and Ecuador, and in extraordinary session when necessary in order to establish the biannual cultural exchange programme between the two countries, evaluate previous programmes, monitor the implementation of this Agreement and recommend measures necessary for its execution.

Article IX. This Agreement shall enter into force on the date on which the Parties shall have notified each other of the completion of any legislative formalities required by either Party and shall supersede from that date the Agreement concerning cultural relations of 10 August 1948.¹

Article X. This Agreement shall remain in force indefinitely. It may be denounced by either of the Parties on one year's notice, without prejudice to any programmes initiated in accordance with article VIII, which shall continue until their completion.

DONE in the city of Quito on 13 July 1974.

For the United Mexican States:

[Signed]

EMILIO O. RABASA
Minister for Foreign Affairs

For the Republic of Ecuador:

[Signed]

ANTONIO JOSÉ LUCIO PAREDES
Minister for Foreign Affairs

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1404, No. I-23472.